



KHA LED



IT IMPORTANTE: - Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. - Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. - La sostituzione della sorgente luminosa può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. - Le istruzioni devono essere conservate. - Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

EN IMPORTANT: - In order to ensure optimum performance and safety, the luminaire must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. - Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. - The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the luminaire. - Any type of component maintenance can only be carried out by qualified personnel or by the manufacturer of the device. - The following instructions must be kept in a safe place. - Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is hazardous and makes the warranty nil and void. - Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is prohibited.

DE WICHTIG: - Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. - Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. - Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. - Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. - Die Anleitungen sind aufzubewahren. - Veränderungen oder unbefugte Eingriffe an den Produkten ohne Herstellereingenehmigung führen zum Verfall der Garantie und der Haftung von PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. ist untersagt.

FR IMPORTANT: - Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. - Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. - Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. - Les instructions doivent être conservées dans un endroit sûr. - Les modifications ou les manipulations abusives du produit ayant été effectuées sans l'autorisation du constructeur impliquent la déchéance de la garantie et de

la responsabilité de la société PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

ES IMPORTANTE: - Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. - Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. - La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. - Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. - Las instrucciones deberán ser guardadas. - Las modificaciones o alteraciones del producto sin la autorización del fabricante implican la prescripción de la garantía y de la responsabilidad de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

NL BELANGRIJK: - Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. - Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. - De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. - Welk onderhoud dan ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. - De instructies moeten bewaard worden. - Oneigenlijk gebruik of aanpassingen van het product zonder de toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. kunnen gevaarlijk zijn en doen de garantie vervallen. - Vermenigvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is verboden.

PT IMPORTANTE: - Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. - Antes de eventuais manutenção, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. - A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - Qualquer tipo de manutenção dos componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. - As instruções devem ser conservadas. - Modificações ou alterações do produto sem a autorização do fabricante levam à decadência da garantia e da responsabilidade da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Proibida a reprodução, total ou parcial, sem utização por escrito da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

DK VIGTIG: - Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. - Før enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. - Udsiftingen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. - Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparatet. - Følgende vejledning skal følges nøje. - Ændringer eller forfalskninger af produktet uden konstruktørens bemyndigelse medfører bortfald af PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. garanti og alle ansvar. - Reproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

CZ DŮLEŽITÉ: - Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl

odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodržuje dále uvedené pokyny. - Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupólového vypínače. - Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. - Jakoukoli údržbu komponent smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. - Pokyny se musí uložit. - Změny a svévolné úpravy bez předchozího souhlasu výrobce mají za následek propadnutí záruky a ztráty zodpovědnosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zákaz jakéhokoliv, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

PL WAŻNE: - Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. - Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegunowego wyłącznika. - Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Jakakolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. - Należy przechowywać instrukcję. - Zmiany wprowadzane do produktu lub ingerencje w jego strukturę, dokonywane bez upoważnienia producenta powodują utratę gwarancji oraz odpowiedzialności firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

RU ВАЖНО: - Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. - Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. - Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. - Инструкции следует сохранить. - Несанкционированные изготовителем вмешательства или модификации ведут к утрате гарантии и снятию ответственности со стороны PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

SI POMEMBNO: - Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. - Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. - Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. - Navodila se mora shraniti. - Vsakršna sprememba oz. nedovoljeno poseganje v izdelek brez proizvajalčevega dovoljenja pomeni razveljavitev garancije in odgovornosti podjetja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Reproduriranje, tudi delno, brez pisnega dovoljenja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je prepovedano.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: - Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. - Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. - Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον

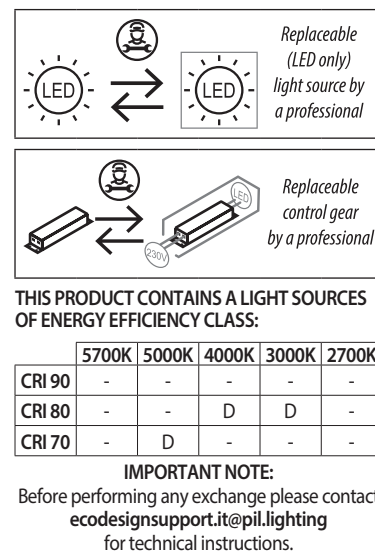
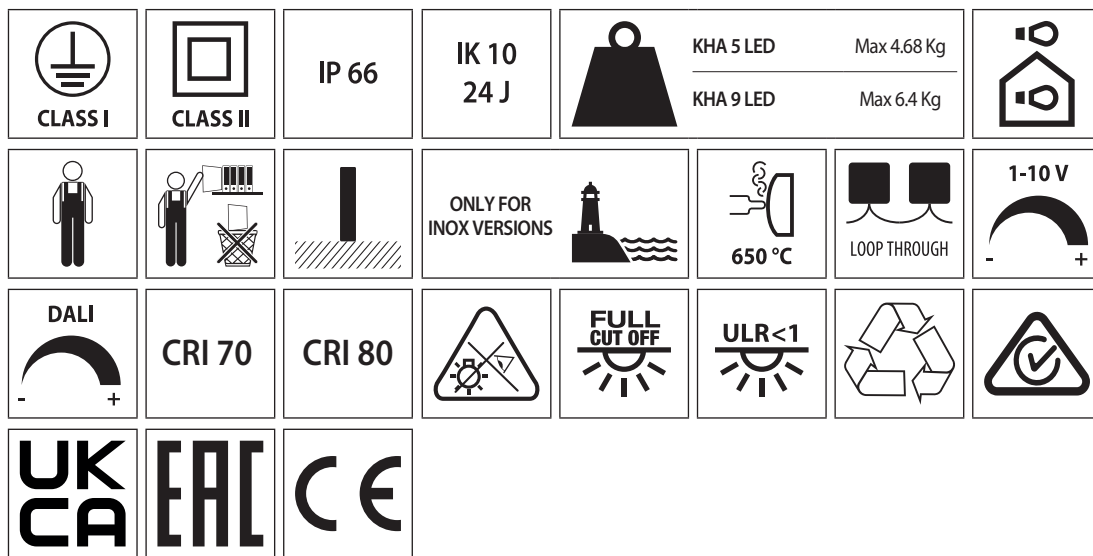
κατασκευαστή της τοποθέτησης. - Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. - Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται. - Τροποποιήσεις ή αλλοιώσεις του προϊόντος χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή, συνεπάγονται την απώλεια της εγγύησης και απαλλαγή εκ της ευθύνης της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Οποιαδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. απαγορεύεται.

SK DÔLEŽITÉ: - Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. - Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. - Svetelný zdroj môže vymieňať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zostavy. - Akýkoľvek typ údržby komponentov môže vykonávať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. - Nasledujúci návod si musíte odložiť. - Zmeny a svojoľné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu majú za následok prepadnutie záruky a straty zodpovednosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je zakázané.

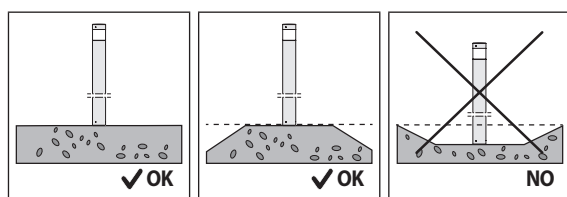
FI TÄRKEÄÄ: - Laitteiston asianmukaisen ja varman toiminnan takaamiseksi alan ammattilaisen täytyy suorittaa asennus seuraavien asennusohjeiden mukaisesti. - Ennen mahdollisia huoltotoimenpiteitä, kytke virta aina pois päältä kaksinapaisella katkaisimella. - Valolähteen vaihdon saa suorittaa vain pätevät henkilöstö tai laitteiden valmistaja. - Kaikkia osia koskevat huollot saa suorittaa vain pätevät henkilöstö tai laitteiden valmistaja. - Ohjeita on säilytettävä. - Tuotteeseen tehdyt muutokset tai peukaloinnit ilman siihen saatua valmistajan lupaa mitätöivät takuun ja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. antaman vastuun. - Myös osittainen kopiointi on kielletty ilman PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A:n kirjallista lupaa

IL חשוב: - להבטחת ביצועים אופטימיים ובטיחות של גוף התאורה יש לדאוג להרכבתו והתקנתו על ידי איש מקצוע מוסמך. - יש לנתק את הזרם הראשי בעזרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולת תחזוקה שיהי. - החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי איש סכנין מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. - תחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא תבוצע רק על ידי איש מקצוע מוסמך או על ידי היצרן של המנשר. - יש להפסיק לפעול על פי ההוראות הבאות. - שינוי או שימוש במוצר בניגוד להוראות ללא אישור היצרן גורמים לביטול תעודת האחריות ומסירים את האחריות למוצר מחברת PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - העתקת תוכן של הגליון הנוכחי ללא אישור הסכמה מראש של PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. אסורה. בהחלט.

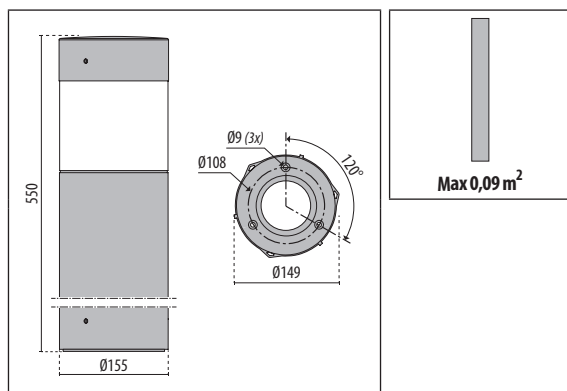
SA هام: - يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. - أفضل دائمًا الفولطية من خلال المفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. - يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. - لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. - يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم. - أي تعديل أو عبث في المنتج دون الحصول على إذن من الشركة المصنعة يجعل الضمان لاغياً ويصل مسؤولية PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. -- يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.



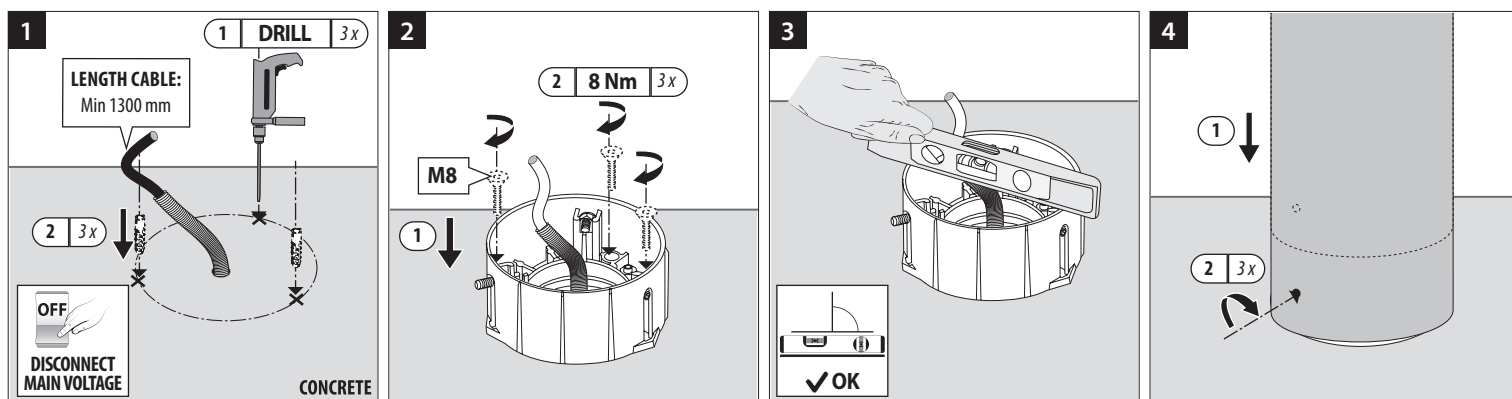
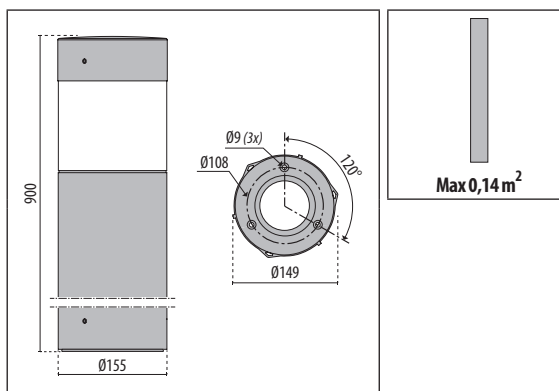
ALL DIMENSIONS

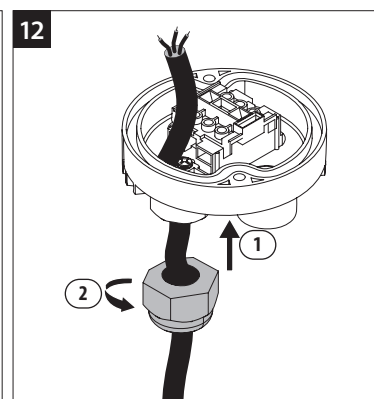
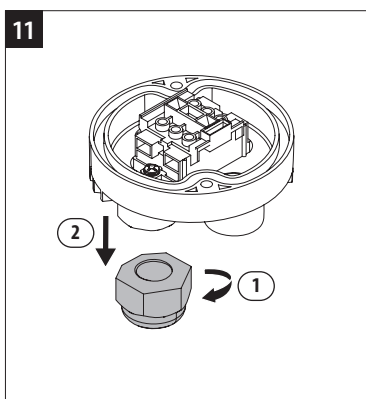
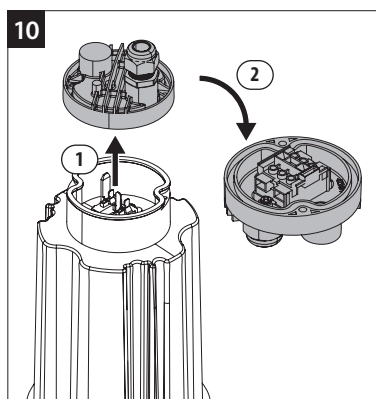
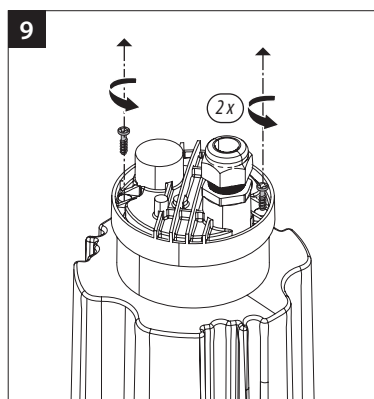
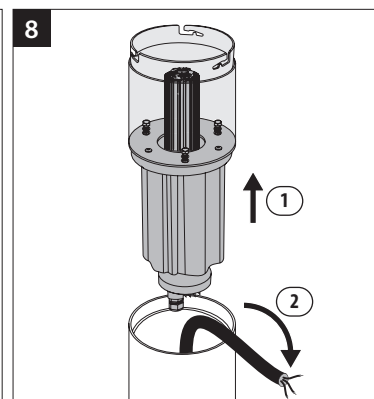
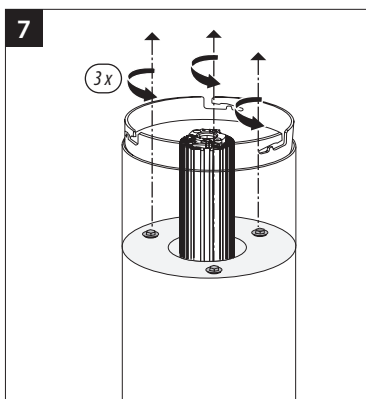
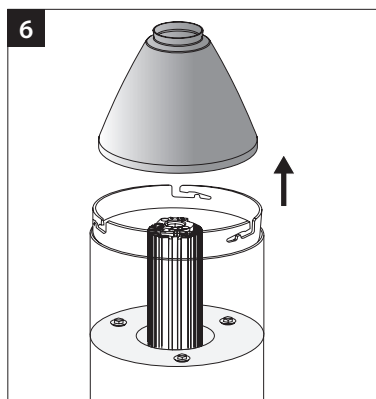
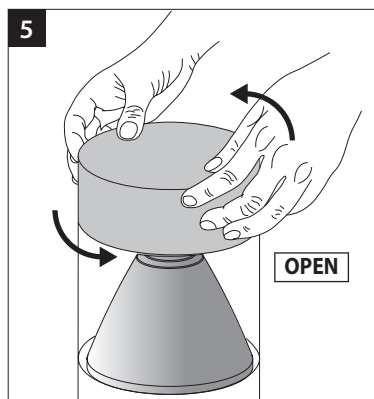


KHA 5 LED



KHA 9 LED





13A ON-OFF WIRING

N	NEUTRAL
G	GROUND
L	LINE

H07RN-F
3G 1,5÷2,5 mm²
Ø 6÷12 mm

9 mm
50 mm

13B ON-OFF CLASS II WIRING

N	NEUTRAL
L	LINE

H07RN-F
2x 1,5÷2,5 mm²
Ø 6÷12 mm

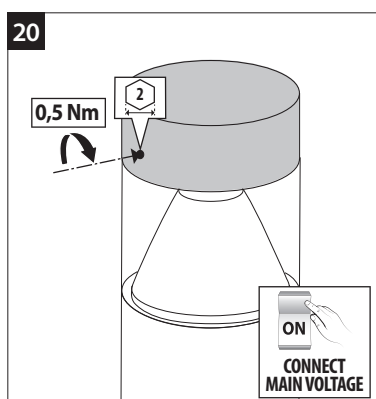
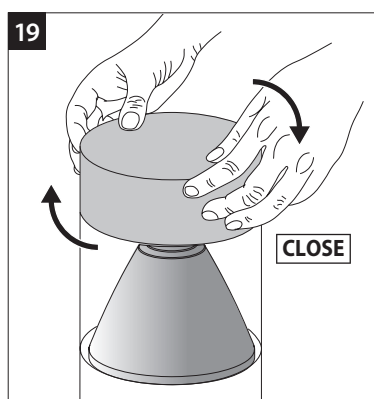
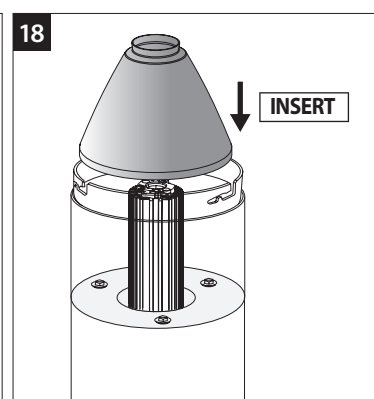
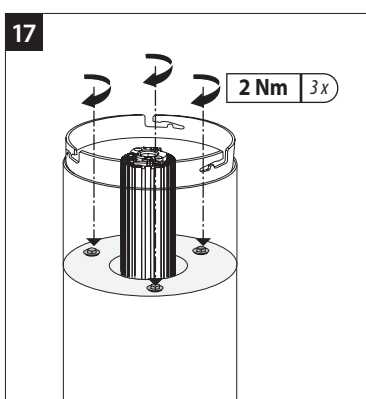
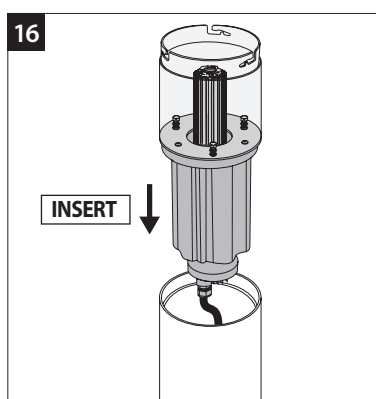
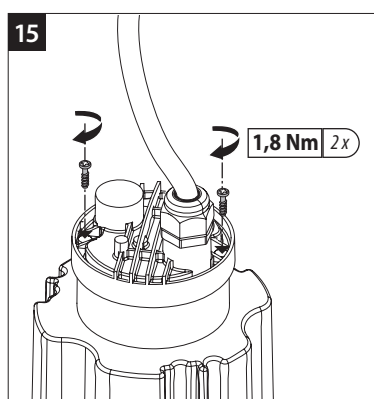
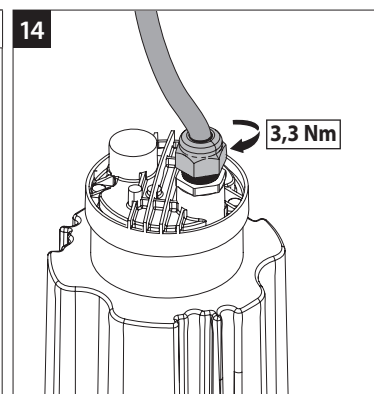
9 mm
50 mm

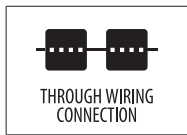
13C 1-10V / DALI WIRING

L	LINE
G	GROUND
N	NEUTRAL
C1+ DA1	1-10V (+) DALI
C0- DA2	1-10V (-) DALI

H07RN-F
5G 1,5÷2,5 mm²
Ø 6÷12 mm

9 mm
50 mm





IT ALIMENTAZIONE IN FILA CONTINUA: - Nelle versioni complete di cablaggio passante per l'alimentazione in fila continua, utilizzare esclusivamente cavi H07RN-F. Per determinare il numero di apparecchi e la lunghezza massima d'installazione, vedi la tabella.

ATTENZIONE: per alimentare l'apparecchio rispettare assolutamente lo schema di connessione indicato.

EN THROUGH WIRING CONNECTION: - In the version complete with through wiring, only H07RN-F must be used to determine the number of luminaires and the maximum length of the installation consult the table shown.

ATTENTION: this wiring diagram must absolutely be respected when making the electrical wiring.

DE REIHENSCHALTUNG: - Kompletteversion mit durchgangsverdrahtung für kabel H07RN-F. Für die kabellänge, sind die anzahl der lampen und die maximale länge der installation zu beachten (siehe zeichnung).

ACHTUNG: bei der installation muss das Schaltbild unbedingt eingehalten werden.

FR ALIMENTATION EN RANGÉE CONTINUE: - Dans la version équipée de cablage pour le raccordement en ligne continue, il ne faut utiliser

que des cables de type H07RN-F. Pour déterminer le nombre d'appareils et la longueur max d'installation, voir le tableau (dessin).

ATTENTION: pour alimenter l'appareil, respecter strictement le schéma de connexion fourni

ES ALIMENTACIÓN EN SERIE: - En la versión para cableado pasante, es preciso utilizar exclusivamente conductor tipo H07RN-F, para fijar el número máximo de aparatos a conectar, véase tabla adjunta.

ATENCIÓN: para alimentar la luminaria respetar absolutamente el esquema de conexión indicado.

NL VOEDING IN DOORLOPENDE SERIE: - In de versies compleet met doorvoerbedrading voor de voeding in serie, uitsluitend H07RN-F kabels gebruiken. Raadpleeg de tabel voor het bepalen van het aantal armaturen en de maximale installatielengte.

LET OP: Om de armatuur van stroom te voorzien moet men zich strikt houden aan het aangegeven aansluitschema.

PT ALIMENTAÇÃO EM SÉRIE: - Nas versões com cabos passantes para a alimentação em linha contínua, usar exclusivamente cabos H07RN-F. Para determinar o número de aparelhos e o comprimento máximo de instalação, consultar a tabela.

ATENÇÃO: para alimentar o aparelho, respeitar absolutamente o esquema de ligação indicado.

DK SERIE INSTALLATION: - I version med gennemfortrading, må der kun benyttes kabel af en type H07RN-F. Se tegning for max. antal man kan installere i en serie.

OBS: dette ledningsdiagram skal overholdes, når

de elektriske ledninger tilsluttes.

CZ ZAPOJENÍ V ŘÁDE: - Ve verzí pro průběžné zapojení, H07RN-F použitelné typy kabelu - viz číslo svítidla a maximální instalační vzdálenost.

UPOZORNĚNÍ: pro napájení svítidla přesně dodržujte uvedené schéma zapojení.

PL ZASILANIE SYSTEMU LINIOWEGO: - W wersjach z okablowaniem przechodzącym dla zasilania ciągłego, należy używać wyłącznie kabli H07RN-F. Aby określić liczbę urządzeń i maksymalną długość instalacji, zobacz tabelę.

UWAGA: w celu zasilania urządzenia, należy kategorycznie przestrzegać wskazanego schematu połączeń.

RU ПИТАНИЕ В НЕПРЕРЫВНОМ РЯДУ: - В версиях со сквозной проводкой для питания в непрерывном ряду использовать только кабели H07RN-F. Для определения количества приборов и максимальной длины установки обращаться к таблице.

ВНИМАНИЕ: ля подачи питания прибору строго соблюдать приведенную схему соединения.

SI NAPAJANJE Z BREZPREKINITVENO LINIJO: - Pri različicah s prehodno napajalno napeljavo z zaporedno vezavo uporabite izključno kable H07RN-F. Za določitev števila naprav in največje dolžine napeljave glejte preglednico.

POZOR: za priključitev napajanja obvezno upoštevajte navedeno shemo povezave.

GR ΜΕΣΩ ΚΑΛΩΔΙΑΚΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ: - Στην πλήρη έκδοση με τα καλώδια, μόνο H07RN-F πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να καθοριστεί ο προσδιορισμός των εξαρτημάτων και το μέγιστο

μήκος της εγκατάστασης, συμβουλευτείτε τον πίνακα που εμφανίζεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή να ακολουθήσετε ακριβώς το πρόγραμμα της σύνδεσης.

SK NAPÁJANIE SÚVISLEJ RADY: - Vo verzii s priebežným káblovým zapojením sa smú použiť iba káble H07RN-F, na určenie počtu zapojení a maximálnej dĺžky inštalácie vyhládajte údaje v uvedenej tabuľke.

POZOR: pri napájaní zariadenia dodržiavajte príslušnú schému elektrického zapojenia

FI NAPÁJANIE SÚVISLEJ RADY: - Versioissa jotka on varustettu läpipohtokuksella, joka on tarkoitettu virransyöttöön jatkuvalla virransyötöllä, käytä yksinomaan johtoa H07RN-F. Laitteistojen määrän ja asennuksen maksimipituuden määrittämiseksi, katso taulukko.

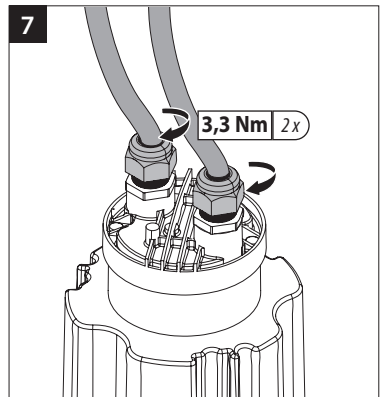
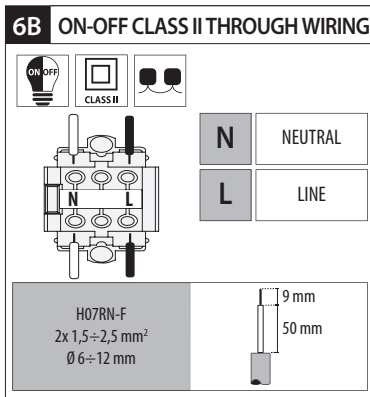
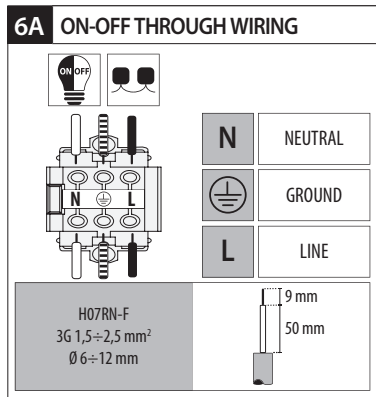
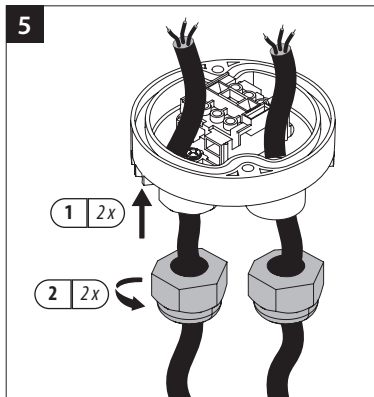
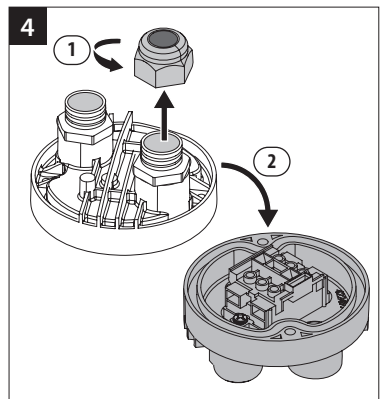
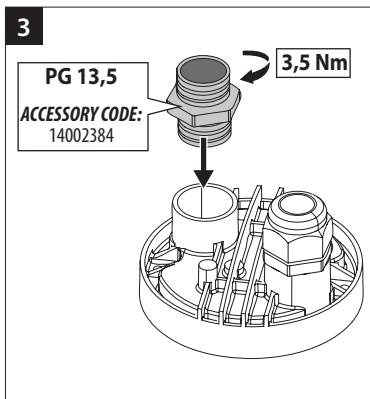
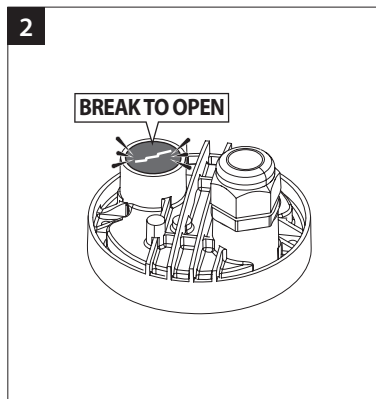
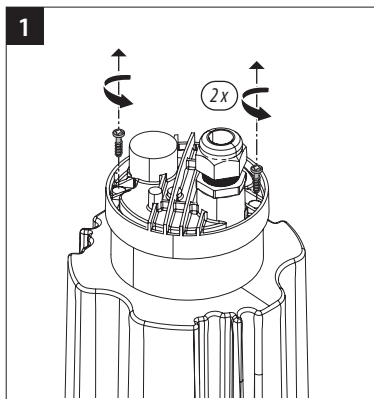
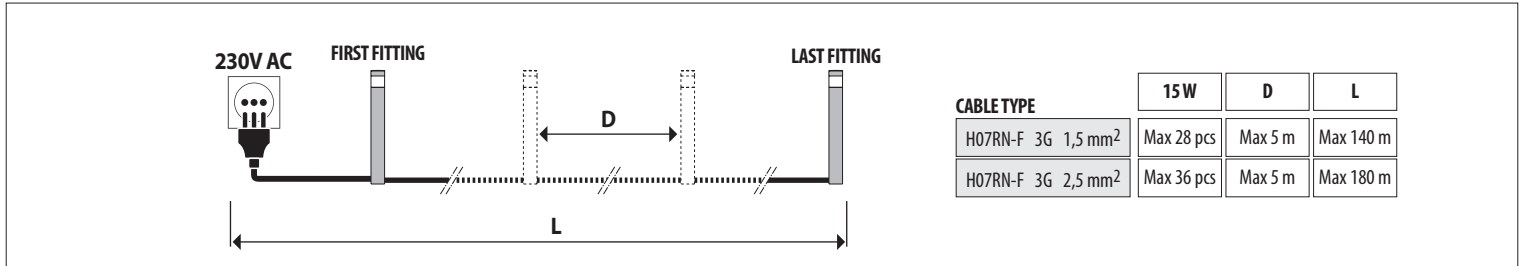
VAROITUS: virran syöttämiseksi laitteeseen, noudata ehdottomasti osoitettua liitäntäkaaviota.

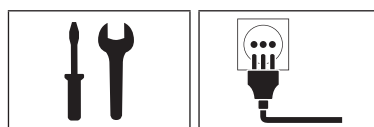
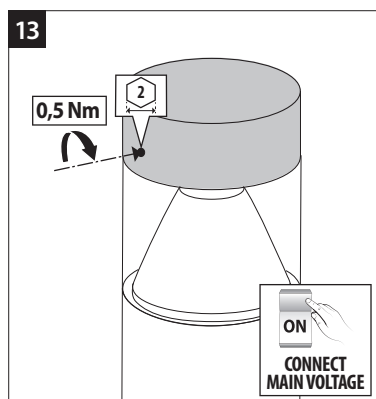
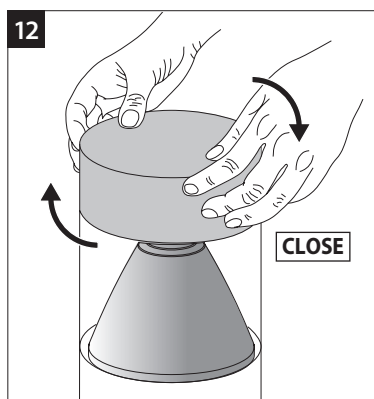
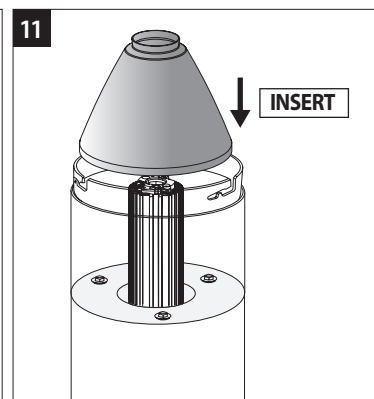
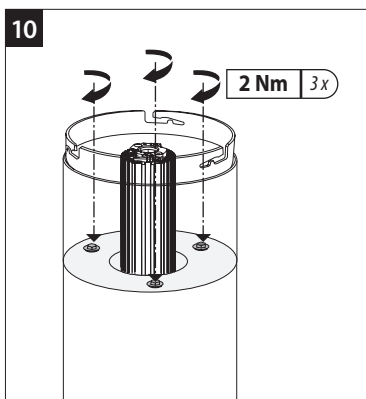
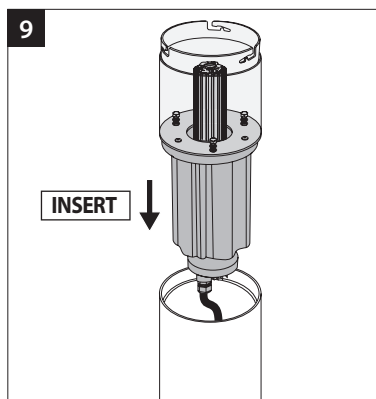
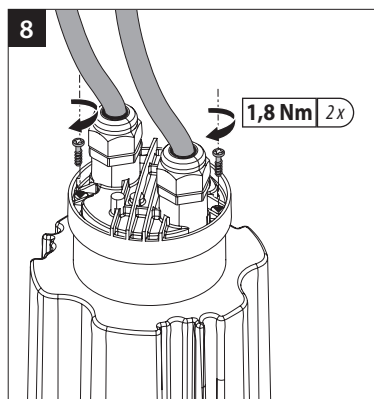
IL חיבור באמצעות חיווט: - בגרסה הכוללת כבלי הזנה ברורה רציפה, יש להשתמש אך ורק בכבלי H07RN-F. כדי לקבוע את מספר גופי התאורה ואת אורך ההתקנה המקסימלי יש לעיין בטבלה.

זהירות: להזנת המכשיר יש לציית בקפידה לתרשים חיבור זה.

SA خلال الوصلة السلكية: - هذا الإصدار مكتمل بأسلاك مستقيمة، ويجب ألا يتم استخدام سوى H07RN-F مم لتحديد عدد المثبتات، ولمعرفة أقصى طول للمثبت، راجع الجدول التالي.

تنبيه: يجب أن يتم الالتزام بمخطط توصيل الأسلاك هذا بشكل تام عند تنفيذ التوصيلات الكهربائية.





IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

: - L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. - L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. - Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua. - Con lo scopo di contenere la formazione di condensa, si consiglia di non installare gli apparecchi in caso di pioggia, nebbia o di forte umidità e di far funzionare gli apparecchi con il diffusore leggermente aperto per 1-2 ore prima di chiuderli.

CONNESSIONE ELETTRICA: - Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. - Per il collegamento elettrico rispettare la marcatura riportata sull'apparecchio. - Il pressacavo (PG13,5) è adatto per cavi Ø 6÷12 mm.

ATTENZIONE: usare esclusivamente cavi di tale diametro per garantire il grado IP. - Per cavi di diametro maggiore si raccomanda di sostituire il pressacavo e la guarnizione con sistemi di tenuta atti a garantire il grado di protezione IP.

EN INSTALLATION INSTRUCTIONS: - The fitting is suitable for outdoor and indoor installation. - The fitting is suitable for installation on usually flammable surfaces. - Do not install the fixture in areas where water tends to collect. - To reduce the risk for condensate, fittings should not be installed in presence of rain, fog or moisture. let the fitting work with slightly open glass for 1÷2 hours before closing them.

ELECTRICAL CONNECTION: - Check the local voltage is same as indicated on the product label. - For the electrical connection please respect the mark on the fitting. - Cable-gland (PG13,5) is suitable for Ø 6÷12 mm cables.

WARNING: cables of this size must be used to guarantee IP protection. - For cables which diameter is bigger, it is recommended to replace cable-gland and gasket with seal devices able to assure protection degree IP.

DE MONTAGEANLEITUNG: - Die Leuchte eignet sich für die Installation sowohl im

Außen- als auch Innenbereich. - Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammaren Flächen geeignet. - Die Leuchten nicht an Orten installieren, an denen Wasserstauungen auftreten können. - Um die Bildung von Kondenswassereinzuschränken, wird empfohlen, die Leuchten nicht bei Regen, Nebel oder hoher Feuchtigkeit zu installieren und sie 1-2 Stunden mit leicht geöffnetem Diffusor brennen zu lassen, bevor sie geschlossen werden.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS: - Prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. - Für den Stromanschluss das Datenschild auf der Leuchte beachten. - Die Kabelverschraubung (PG13,5) ist für Kabel Ø 6÷12 mm geeignet.

ACHTUNG: Um die IP-Schutzart einzuhalten, dürfen ausschließlich Kabel mit diesem Durchmesser verwendet werden. - Bei Kabeln mit größerem Durchmesser wird empfohlen, die Kabelverschraubung und Dichtung mit geeigneten Befestigungssystemen zu ersetzen, die den IP-Schutzgrad garantieren.

FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION: - L'appareil est apte pour installation à l'extérieur et à l'intérieur. - L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. - Ne pas installer le produit dans des endroits à risque de stagnation d'eau. - Dans le but de contenir la formation de buée, il est conseillé de ne pas installer les appareils en cas de pluie, de brouillard ou de forte humidité. Laisser fonctionner les appareils avec le diffuseur légèrement ouvert pendant 1-2 heures avant de les fermer.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE: - Contrôler que la tension d'alimentation est celle reportée sur l'étiquette de l'appareil. - Pour la connexion électrique respecter le signe sur l'appareil. - Alimentation par presse-étoupe (PG13,5) prévue pour des cables de section de Ø 6÷12 mm.

ATTENTION: n'utiliser que des cables conformes à ces diamètres afin de garantir le degré de protection IP. - Pour des cables dont le diamètre est plus grand, on recommande de remplacer la presse-étoupe et le joint avec des systèmes d'étanchéité aptes à garantir le degré de protection IP.

ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

: - La luminaria es apta para poder ser instalada tanto en el interior como en el exterior. - La

luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. - No usar el producto para instalaciones en lugares donde hay agua estancada. - Para evitar la formación de humedad interna, se recomienda no instalar las luminarias en días de lluvia, niebla o alta humedad relativa. Mantener ligeramente abierto el difusor de las luminarias durante 1÷2 antes de cerrarlas.

CONEXIÓN ELÉCTRICA: - Controlar que la tensión de alimentación sea la que se indica en la etiqueta de la luminaria. - Para la conexión eléctrica respetar los símbolos marcados en la luminaria. - Alimentación con un prensaestopa (PG13,5) apto para cable Ø 6÷12 mm.

ATENCIÓN: para garantizar el grado de protección IP, utilizar exclusivamente cables de este diámetro. - Para cables con diámetro mayor, se recomienda reemplazar el prensaestopa y la junta con sistemas de sellado que garanticen el grado de protección IP.

NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

: - De armatuur is geschikt voor installatie zowel buiten als binnen. - De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvlambare oppervlakken. - Installeer het product niet op plaatsen waar vaak water blijft staan. - Om condensvorming zoveel mogelijk tegen te gaan, is het raadzaam om de armaturen niet te installeren bij regen, mist, of grote vochtigheid, en om de armaturen 1-2 uur te laten werken met de diffuser een beetje geopend voordat men ze sluit.

ELEKTRISCHE VERBINDING: - Controleer dat de voedingsspanning gelijk is aan die op het etiket van de armatuur is weergegeven. - Voor elektrische aansluiting de merktekens op de armatuur in acht nemen. - De kabelklem (PG13,5) is geschikt voor kabels van Ø 6÷12 mm.

LET OP: uitsluitend gebruiken met kabels van een dergelijke diameter om te zorgen voor de IP graad. - Voor kabels met een grotere diameter is het raadzaam om de kabelklem en de pakking te vervangen door pakkingssystemen die zorgen voor de beschermingsgraad IP.

PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO: - O aparelho é adequado para a instalação no exterior e no interior. - O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. - Não instalar o produto em locais sujeitos a estagnação da água. - Com o objetivo de conter a formação de condensação, é

aconselhável não instalar os aparelhos em caso de chuva, nevoeiro ou forte humidade. Manter o aparelho com o difusor ligeiramente aberto durante 1-2 horas antes de fechar.

LIGAÇÃO ELÉTRICA: - Verificar se a tensão de alimentação é a indicada na etiqueta do aparelho. - Para a ligação elétrica, respeitar a marcação presente no aparelho. - O buçim (PG13,5) é adequado para cabos Ø 6÷12 mm.

ATENÇÃO: usar apenas cabos com diâmetro que garanta o grau de proteção IP. - Para cabos de maior diâmetro, é recomendável substituir o buçim e o vedante com sistemas de retenção capazes de garantir o grau de proteção IP.

DK MONTERINGSVEJLEDNING: - Armaturet er til både inden- og udendørs brug. - Armaturet er velegnet til montering på normalt brændbare materialer. - Armaturet bør ikke installeres i områder hvor der sker en ophobning af vand. - For at undgå kondens i armaturet, bør man ikke installere dette under regnvej, tåge eller meget fugtigt vejr. Ligeledes bør man lade armaturet være tændt uden spredglasset, 1÷2 timer før man lukker armaturet med glasset.

ELEKTRISK MONTERING: - Check at den tilsluttede spænding er den samme som angivet på armaturets etikette. - Ved elektrisk tilslutning skal mærkning på armaturet overholdes. - Pg-forskrifning (PG13,5) er beregnet til Ø 6÷12 mm kabel.

ADVARSEL: dette overholdes for at opnå IP. - Til kabel med større diameter anbefales at udskifte kabelforskrifning og pakning med tætningsystemer, der kan opfylde IP beskyttelsesgrad.

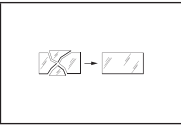
CZ NÁVOD K INSTALACI: - Svítidlo je vhodné pro venkovní i vnitřní instalaci. - Svítidlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. - Svítidlo nepoužívejte v prostorách, kde by se mohla hromadit voda. - Pro snížení rizika kondenzace vody ve svítidle, neinstalujte svítidla v případech vysoké relativní vlhkosti vzduchu, v mlze či za deště, před ukončením montáže, svítidlo ponechte zapnuté a mírně otevřené cca 1 až 2 hodiny.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ: - Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku svítidla. - Při elektrickém připojování dodržujte značení uvedené na svítidle. - Kabelová průchodka (PG13,5) je vhodná pro kabely o

průměru 6÷12 mm.
UPOZORNĚNÍ: pro dodržení stupně krytí IP, používejte pouze tyto kabely. - Pro kabely s větším průměrem se doporučuje vyměnit průchodku a těsnění za těsnící systémy, které zaručí stupeň krytí IP.
PL INSTRUKCJA INSTALACJI: - Urządzenie nadaje się do instalacji wewnątrz i na zewnątrz. - Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. - Nie instalować produktu w miejscach, w których gromadzi się woda. - W celu zmniejszenia tworzenia się skroplin, zaleca się unikać instalacji urządzeń w deszczu, mgie lub dużej wilgotności i uruchomić urządzenie z lekko otwartym dyfuzorem, przez 1-2 godziny przed ich zamknięciem.
POLĄCZENIE ELEKTRYCZNE: - Sprawdzić czy napięcie zasilania zgadza się z tym umieszczonym na etykiecie urządzenia. - Przy połączeniu elektrycznym należy przestrzegać znakowania umieszczonego na urządzeniu. - Dławnica (PG13,5) przeznaczona jest dla kabli Ø 6÷12 mm.
UWAGA: użyć wyłącznie kabli o takiej średnicy, aby zagwarantować stopień IP. - Dla kabli o większej średnicy zaleca się wymianę kabla i uszczelki na system uszczelnienie gwarantujący stopień ochrony IP.
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ: - Прибор можно устанавливать на улице и в помещении. - Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняемых поверхностях. - Запрещено устанавливать прибор в местах, подверженных застою воды. - Чтобы предотвратить образование конденсата, не рекомендуется устанавливать приборы в случае дождя, тумана или высокой влажности. Во время работы следует оставлять рассеиватель приборов приоткрытым на 1÷2 часа перед их закрытием.
ΕΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΟΕΔΙΝΗΗΕ: - Убедиться в соответствии напряжения питания значению, указанному на этикетке прибора. При выполнении электрического соединения соблюдать маркировку на приборе. -



IT ATTENZIONE: non guardare direttamente la sorgente luminosa
EN WARNING: do not stare at the light source.



IT Sostituire i vetri/diffusori ed altre parti danneggiate. Richiedere il ricambio al costruttore.
EN Replace any damaged glass/diffusers or other damaged parts. Request the manufacturer to provide a spare part.
DE Schutzgläser/Diffusoren und andere beschädigte Teile ersetzen. Ersatzteile beim Hersteller anfordern.

Кабельный ввод (PG13,5) предназначен для кабелей Ø 6÷12 mm.
ВНИМАНИЕ: для обеспечения степени защиты IP использовать только кабели указанного диаметра. - Для кабелей большего диаметра рекомендуется заменить кабельный ввод и прокладку уплотнительными системами, обеспечивающими степень защиты IP
SI NAVODILA ZA MONTAŽO: - Aparat je primeren za zunanjo in notranjo montažo. - Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. - Izdelka ne montirajte na mestih, kjer zastaja voda. - Z namenom omejevanja nastajanja kondenzata vam svetujemo, da aparata ne montirate v primeru dežja, megle ali velike vlažnosti, naprave naj 1÷2 uri deluje z nekoliko odprtim difuzorjem, preden ga izklopite.
ELEKTRIČNA POVEZAVA: - Preverite, da je napajalna napetost skladna z navedeno na etiketi aparata. - Pri električni povezavi upoštevajte na aparatu nameščeno oznako. - kabelska uvodnica (PG13,5) je primerna za kable Ø 6÷12 mm.
POZOR: za zagotovitev stopnje IP uporabite izključno kabel tega premera. - Če uporabite kabel večjega preseka, zamenjajte kabelsko uvodnico in tesnilo s takšno, ki je v stanju zagotavlja stopnjo IP.
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ: - η συσκευή είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο. - η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες. - Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε περιοχές όπου τείνει να μαζεύεται νερό. - Για να μειωθεί ο κίνδυνος συμπίκνωσης, οι συσκευές δεν θα πρέπει να εγκαθίστανται όταν υπάρχει βροχή, ομίχλη ή υγρασία. Αφήστε τη συσκευή να δουλέψει με το τζάμι λίγο ανοιχτό για 1-2 ώρες πριν το κλείσετε.
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ: - Ελέγξτε ότι η τοπική τάση είναι ίδια μ'αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. - Για την ηλεκτρική σύνδεση, παρακαλώ σεβαστείτε το σημάδι στη συσκευή. - το καλώδιο (PG13,5) είναι κατάλληλο για καλώδια Ø 6÷12 mm.

DE ACHTUNG: blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle
FR ATTENTION: ne pas regarder directement la source lumineuse.
ES ATENCIÓN: no mire directamente a la fuente luminosa.
NL LET OP: kijk niet rechtstreeks in de lichtbron.
PT ATENÇÃO: não olhar diretamente para a fonte luminosa.

FR Changer les verres/diffuseurs et autres parties endommagées. Demander la pièce détachée au fabricant.
ES Sustituir los vidrios/difusores y otras partes dañadas. Solicitar la pieza de repuesto al fabricante.
NL Vervang de glazen/diffusers en andere beschadigde delen. Vraag de constructeur om een ruildeel.
PT Substituir os vidros/difusores e outras partes danificadas. Solicitar a peça de substituição ao fabricante.
DK Udskeft glas/spredelglas og andre

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: τα καλώδια αυτού του μεγέθους πρέπει να χρησιμοποιούνται για να εγγυώνται την προστασία IP. - Για καλώδια των οποίων η διάμετρος είναι μεγαλύτερη, συνιστάται να αντικαθίσταται το καλώδιο και η τσιμούχα με συσκευές σφράγισης ικανές να διασφαλίσουν το βαθμό προστασίας του IP
SK INSTRUKCIE K INŠTALÁCII: - Svetidlo je vhodné pre vonkajšie i vnútorné inštalácie. - Svetidlo je vhodné pre montáž na bežné horľavé povrchy. - Svetidlo neinštalujte v miestach, kde by sa mohla hromadiť voda. - Aby sa znížilo riziko kondenzácie, svetidlá by sa nemali inštalovať počas dažďa, hmly alebo zvýšenej vlhkosti. - Nechajte sklá pootvorené 1 až 2 hodiny pred ich zatvorením.
ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE: - Skontrolujte, či napájacie napätie je zhodné s údajmi na typovom štítku svetidla. - Rešpektujte označenie na svetidle pri pripájaní k elektrickej sieti. - Káblová prechodka (PG13,5) je vhodná pre káble Ø 6÷12 mm.
UPOZORNENIE: káble tejto veľkosti sa musia použiť pre zaručenie krytia podľa stupňa IP. - Pre káble ktorých priemer je väčší, odporúča sa nahradiť káblOVú prechodku a tesniaci krúžok tesniacimi prostriedkami, ktoré zaisťia ochranu podľa stupňa IP.
FI ASENNUSOHJEET: - Laite soveltuu asennettavaksi ulko- ja sisätiloihin. - Laite soveltuu asennettavaksi vain yleisesti tulenaroille pinnoille. - Älä asenna tuotetta paikkoihin joissa vesi voi seisoa. - Kondenssin muodostumisen välttämiseksi valaisimia ei suositella asennettavaksi, jos sadetta, sumua tai voimakasta kosteutta esiintyy.
SÄHKÖLIITÄNTÄ: - Tarkista, että syöttöjännite vastaa laitteen etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Sähköliitääntää varten, noudata laitteessa annettua merkintää. - Kaapelinpidin (PG13,5) soveltuu kaapeleille Ø 6÷12 mm.
VAROITUS: - käytä yksinomaan halkaisijaltaan kyseisiin johtoja IP-asteen takaamisen. - Halkaisijaltaan suurempia kaapeleita varten on suositeltavaa vaihtaa kaapeliholkki ja tiiviste

DK ADVARSEL: se ikke direkte ind i lyskilden.
CZ UPOZORNĚNÍ: nedívejte se přímo do světelného zdroje.
PL UWAGA: nie należy patrzeć bezpośrednio na źródło światła.
RU ВНИМАНИЕ: Не смотреть прямо на источник света.
SI POZOR: ne glejte neposredno v svetlobni vir.

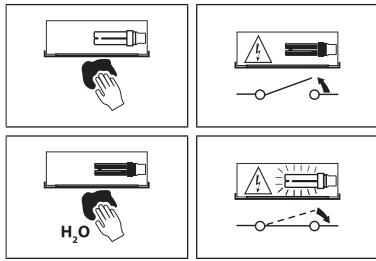
beskadigede dele. Bestil reservedelene fra producenten.
CZ Vyměňte poškozená skla / ochranné difuzéry jiné poškozené součásti. Náhradní díly si objednejte u výrobce.
PL Należy wymienić szybki/dyfuzory i inne uszkodzone części. Co części zamienną należy zwrócić się do producenta.
RU Заменить стекла/рассеиватели и другие поврежденные детали. Запросить запасную часть у производителя.
SI Zamenjajte poškodovano steklo/difuzor in druge dele. Nadomestne dele naročite pri

tiivistäjätsestelmän, jotka on suunniteltu takaamaan IP-suojausluokan.
IL הוראות התקנה: - הגוף מתאים להתקנה בחוץ ובפנים. - הגוף מתאים להתקנה על משטחים שהינו דליקים בדרך כלל. - אין להתקין את המוצר באזורים ישנה נטייה להצטברות של מים. - כדי להפחית את הסיכון לעיבוי, מומלץ שלא להתקין את גופי התאורה במקרה של גשם, ערפל או לחות גבוהה. יש להפעיל את גופי התאורה עם זכוכית פתוחה מעט במשך 1 - 2 שעות לפני סגירתם.
חיוברים חשמליים: - יש לשם לב שהמתח המקומי זהה למתח המצוין על גבי תויות המוצר. - לחיבורים חשמליים נא שימו לב לסימון על גוף התאורה. - יש להשתמש בנעל כבל (PG13,5) שמתאים לכבלים Ø6÷12 מ"מ.
אזהרה: יש להשתמש בכבלים בגודל זה על מנת להבטיח רמת הגנת IP. - לכבלים שקוטרם הוא גדול יותר, מומלץ להחליף את נעל כבל ואטם עם ה תקנים אטומים אשר מסוגלים להבטיח מידת הגנה IP.
SA تعليمات التثبيت: - قطعة التركيب للتركيب داخل المباني و خارجها. - قطعة التركيب مناسبة للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال عادةً. - لا تقم بتثبيت التثبيتة في المناطق التي تتجمع فيها المياه. - للحد من خطر التكثيف، يجب ألا يتم تثبيت قطع التركيب في وجود الأمطار أو الضباب أو الرطوبة. - وترك قطعة التركيب تعمل مع فتح الزجاج قليلاً لمدة 2÷1 ساعة قبل إغلاقه.
الوصلة الكهربائية: - تحقق من مطابقة الفولطية المحلية للفولطية المُشار إليها علي ملصق المنتج. - بالنسبة للتوصيل الكهربائي، يُرجي مراعاة العلامة الموجودة على قطعة التركيب. - جلبة الكبل (PG13,5) مناسبة للكبلات بقطر 12÷6 مم.
تحذير: يجب استخدام الكبلات بهذا الحجم لضمان الحماية من دخول الغبار والسوائل (IP). - بالنسبة للكبلات التي يكون قطرها أكبر، ينصح باستبدال جلبة الكبل والحشية بأجهزة منع تسرب يمكنها ضمان الحماية من دخول الغبار والسوائل (IP).

GR ΠΡΟΣΟΧΗ μην κοιτάτε απευθείας την πηγή φωτός.
SK UPOZORNENIE: Nepozerajte priamo do svetelného zdroja.
FI VAROITUS: Älä koskaan katso suoraan valonlähteeseen.
IL זהירות אין להסתכל ישירות על מקור האור.
SA تنبيه: لا تقم بالتحديق في مصدر الإضاءة.

proizvajalcu.
GR Να αντικαθιστάτε οποιοδήποτε τζάμι/ διαχύτες, κατεστραμμένα. Να ζητήσετε από τον κατασκευαστή να σας προμηθεύσει με ανταλλακτικά.
SK Vymeňte sklá / difuzéry a iné poškodené časti. Náhradné diely požadujte od výrobcu.
FI Vaihda vahingoittuneet suojalasit/hajottimet Pyydä varaosat valmistajalta.

IL יש להחליף זכוכית/מפזרות וחלקים אחרים שנזרקו. יש לבקש מהיצרן לספק חלקי חילוף.
SA استبدال الزجاج / الرذاذة أو النفاثات وغيرها من الأجزاء التالفة. وطلب الاستبدال من الشركة المصنعة.



the luminaire.

DE Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen. - Keine chemischen Stoffe zur Reinigung des Glases/Diffusors des Strahlers verwenden.

FR Nettoyez régulièrement le verre/diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux. - Ne pas utiliser de substances chimiques pour nettoyer le verre/diffuseur du projecteur.

ES Limpie regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo. - No utilizar sustancias químicas para limpiar el vidrio/difusor del proyector.

NL Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek. - Gebruik geen chemicaliën om het glas/de diffusor van de schijnwerper schoon te maken.

PT Limpar regularmente o vidro/difusor do

projektor, utilizando um pano macio. - Não utilizar substâncias químicas para limpar o vidro/difusor do projetor.

DK Rengør jævnligt glasset med en blød klud. - Undgå at anvende kemikalier til rengøring af belysningsarmaturets glas/spredeglass.

CZ Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti - Nepoužívejte k čištění skla/difuzéru u promítačky chemické látky.

PL Czyścić regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki. - Nie stosować substancji chemicznych do czyszczenia szkła/klosza w projektorze.

RU Регулярно очищать стекло/рассеиватель прожектора мягкой салфеткой. - Не использовать химические вещества для чистки стекла/рассеивателя прожектора.

SI Steklo/difuzor žarometra redno čistite z mehko

krpo. - Ne uporabljajte kemičnih snovi za čiščenje stekla/difuzorja projektorja.

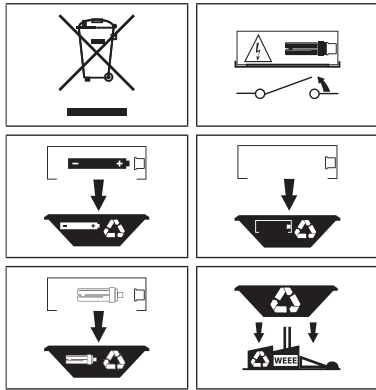
GR Να καθαρίζετε τακτικά το τζάμι/διαχύτη του προβολέα με ένα μαλακό πανί. - Μη χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε το γυάλινο στοιχείο/ διαχύτη του προβολέα.

SK Pravidelne čistite sklo reflektora mäkkou tkaninou. - Nepoužívejte na čistenie skla/difuzéra upravníčovacie chemické látky.

FI Puhdista säännöllisesti valonheittimen lasi/hajotin käyttämällä pehmeää liinaa. - Älä käytä kemiallisia aineita valaisimen lasin/diffusorin puhdistamiseksi.

IL יש לנקות באופן קבוע את הזכוכית של הפנס עם מטלית רכה. - אין להשתמש בחומרי ניקוי כימיים לניקוי הזכוכית/מפזר האור של גוף התאורה

SA يُرجى تنظيف زجاج/ناشرة الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة. - لا تستخدم المواد الكيميائية في تنظيف الزجاج/موزع الإضاءة.



EN In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

DE Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

FR Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

ES Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos común; llévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

NL Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

PT Para preservar o ambiente, no final da sua

vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

DK Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

CZ V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

PL W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

RU В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

SI Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpadek,

oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

GR Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνήθη απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

SK V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

FI Ympäristön suojaamiseksi, älä heitä tätä laitetta sen käyttöiän lopussa yhdyskuntajätteiden mukana vaan vie se yhteen valtuutetuista keräyspisteistä.

IL בהתאם לתקן איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כאשר המוצר תקול אלא בנקודות איסוף פסולת המיועדת למוצר תקול.

SA حرصاً على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كنفايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

